

SKINNY DYNAMITE

by Jack Micheline



Jack Micheline

Jack Micheline fue un artista innovador que participó activamente en el Renacimiento Poético de San Francisco de los años 1950 y 1960. Su primer libro "River of Red Wine" (1957), llevaba un prólogo firmado por su tocayo, el inigualable, Kerouac.

Los tres poemas fueron extraídos desde The Jack Micheline Foundation | Traducción de Augusto Munaro.

Sólo las cosas raras crean

Cuando el amor crea,

Cuando la sensibilidad crea,

Es el más grande de todos los sonidos

Cuando un hombre y una mujer crean, un bebé nace

Cuando el miedo crea, nace el odio

Cuando la soledad crea, nace la desesperación

Cuando los negocios crean, nace la exageración

Cuando galerías de arte crean, nace el dinero

Los cementerios no crean

Los museos no crean

Los hospitales no crean
Las prisiones no crean
El poder no crea
Sólo el amor crea
Y es lo más raro de todo

(1988)

Only Rare Things Create

When love creates
When tenderness creates
It is the greatest of all sounds
When man and woman creates a baby is born
When fear creates anger is born
When loneliness creates despair is born
When business creates hype is born
When newspapers create politicians are born
When art galleries create money is born

Cemeteries don't create
Museums don't create
Hospitals don't create
Prisons don't create
Power don't create
Only love creates
And it is the rarest thing of all
(1988)

Extraído de The Jack Micheline Foundation |
Traducción de Augusto Munaro | Buenos Aires Poetry,
2020.

<https://buenosairespoetry.com/2020/08/16/a-cualquier-lugar-a-donde-vaya-otros-poemas-jack-micheline/>

<https://riistas.wordpress.com/2024/05/20/jack-micheline/>

Descargar en formato PDF

道

riistas

riistas.wordpress.com
fb.me/Riistas1